

## INTRODUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato questo altoparlante serie Legend. Questi altoparlanti sono stati sviluppati per garantire per molti anni un audio eccellente.

Prima di collegare gli altoparlanti, leggere attentamente il presente manuale. Nel manuale vengono anche indicati una serie di accorgimenti per ottenere da questi sistemi di qualità le massime prestazioni.

## COLLEGAMENTI PER LEGEND I E LEGEND II

**Nota:** verificare che l'amplificatore sia spento.

### • Cavo altoparlante

Utilizzare preferibilmente un cavo per altoparlante con sezione non inferiore a 1,5 mm<sup>2</sup> (vedere anche la voce 'ACCESSORI'). Uno dei due fili è contrassegnato affinché sia possibile distinguerlo dall'altro. Rimuovere l'isolante dalle estremità dei due fili (circa 7 mm, vedere la fig. 1).

### • Amplificatore

Sul retro dell'amplificatore, per ciascun altoparlante (sinistro/destro), sono presenti una presa contrassegna nata dal colore rosso oppure dal simbolo (+) e una presa contrassegnata dal colore nero o dal simbolo (-).

Collegare il filo contrassegnato alla presa rossa o con il simbolo (+) e quello non contrassegnato alla presa nera o con il simbolo (-) dell'amplificatore.

### • Altoparlanti

Sul retro degli altoparlanti sono presenti dei terminali a vite contrassegnati dai simboli (+) e (-).

Collegare il filo contrassegnato al terminale (+) e l'altro al terminale (-) dell'altoparlante (vedere figura 2).

## COLLEGAMENTI PER LEGEND III

- L'altoparlante LEGEND III può essere collegato in tre modi diversi:

- A. collegamento convenzionale;
- B. collegamento a due fili;
- C. a doppio amplificatore.

### • A. Collegamento convenzionale:

Attenersi alle stesse istruzioni prescritte per il collegamento di LEGEND I e LEGEND II. Benché sul retro dell'altoparlante ci siano quattro connettori, il connettore (+) e il connettore (-) sono collegati a ponte.

### • B. Collegamento a due fili:

Questo collegamento è costituito da due coppie di fili per ciascun altoparlante, uno per il trasferimento dei segnali dei bassi-medio, l'altro per le frequenze alte. In questo modo, si ottiene una minore dispersione dinamica e un'immagine audio più dettagliata.

Collegare gli altoparlanti come mostrato nella Fig. 3 e verificare che tutte le prese (+) e (-) siano collegate correttamente.

Ricordarsi di rimuovere i ponticelli metallici dai terminali degli altoparlanti.

### • C. Collegamento a doppio amplificatore:

Per ottimizzare ulteriormente l'effetto del collegamento a due fili, si possono utilizzare due amplificatori; uno per controllare gli altoparlanti dei bassi-medio per il lato sinistro e il lato destro, e l'altro per controllare le frequenze alte.

Collegare gli altoparlanti come mostrato nella Fig. 4.

Fare attenzione a rispettare una corretta messa in fase e, anche in questo caso, non dimenticare di rimuovere i ponticelli dei terminali degli altoparlanti.

## CONTROLLO DELLA POTENZA

Ciascun amplificatore, se utilizzato per un periodo di tempo prolungato ad alta potenza, può produrre distorsioni che rischiano di danneggiare seriamente gli altoparlanti. Tramite il proprio udito si può verificare quando si corre un tale rischio. Gli altoparlanti indicano tempestivamente il sovraccarico producendo una notevole distorsione. In tal caso, portare la regolazione del tono e quella del volume su un livello che consenta di riportare l'audio ad una condizione accettabile.

**Attenzione:** gli altoparlanti vengono spesso danneggiati se vengono controllati da amplificatori di potenza insufficiente.

## POSIZIONAMENTO

- Gli altoparlanti devono essere disposti in modo che, visti nella posizione dell'ascoltatore, nel locale in cui sono installati, l'altoparlante collegato ai terminali 'sinistro' si trovi sulla sinistra e l'altoparlante collegato ai terminali 'destro' si trovi sulla destra. Un controllo può essere effettuato con la regolazione del bilanciamento dell'amplificatore.
- Gli altoparlanti devono essere sistemati il più simmetricamente possibile all'interno del locale, e alla stessa altezza. La migliore altezza per l'ascolto può essere individuata sedendosi e collocando l'altoparlante dei toni alti (tweeter) all'altezza dell'orecchio.
- LEGEND I, II e III sono denominati anche altoparlanti 'da scaffale'. Essi offrono infatti le migliori prestazioni quando vengono collocati su un supporto o su uno scaffale (vedere le figure 6 e 7). Non collocare gli altoparlanti a contatto diretto con il pavimento.
- Il migliore effetto stereofonico si ottiene quando la distanza tra i due altoparlanti equivale alla distanza tra ciascuno degli altoparlanti e l'ascoltatore, in modo che l'ascoltatore e gli altoparlanti formino un triangolo equilatero (vedere Fig. 5).
- Evitare di posizionare gli altoparlanti in un angolo poiché ciò provocherebbe un'eccessiva amplificazione nella riproduzione dei bassi.
- Non collocare ostacoli di fronte agli altoparlanti poiché ciò potrebbe influire negativamente sulla riproduzione dei toni alti, riducendo significativamente l'effetto stereofonico. L'ascoltatore deve essere sempre in grado di 'vedere' gli altoparlanti.
- Ogni ambiente presenta caratteristiche acustiche diverse e le possibilità di posizionamento risultano spesso limitate. Per individuare la migliore posizione per gli altoparlanti, occorre effettuare alcuni esperimenti.

## ACCESSORI

- FV 115: Supporto altoparlante (confezione da due).
- SBC 1310: Cavo altoparlante di alta qualità, 6 m.
- SBC 1311: Cavo a due fili di alta qualità, cavo altoparlante per doppio amplificatore, 6 m.
- SBC 1315: Cavo altoparlante di eccellente qualità, 6 m.
- SBC 1320: 4 spine unipolari con contatti di berillio dorati (da utilizzare con l'SBC 1310/11).
- SBC 1321: 4 spine bipolari con contatti di berillio dorati (da utilizzare con l'SBC 1315).

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

	LEGEND I	LEGEND II	LEGEND III
<b>CONTINUOUS POWER:</b>	50 Watt	75 Watt	75 Watt
<b>MUSIC POWER:</b>	90 Watt	120 Watt	120 Watt
<b>SYSTEM IMPEDANCE:</b>	6 Ohm	6 Ohm	6 Ohm
<b>SENSITIVITY:</b>	88 dB	90 dB	90 dB
<b>CROSSOVER FREQUENCY:</b>	4500 Hz	3700 Hz	3700 Hz
<b>WOOFER:</b>	130 mm Glassfibre	180 mm Glassfibre	180 mm Glassfibre
<b>TWEETER:</b>	18 mm Polygrid - dome	25 mm Polygrid - dome	25 mm Polygrid - dome
<b>SYSTEM:</b>	2-way Bass Reflex	2-way Bass Reflex	2-way Bass Reflex
<b>DIMENSIONS(W X H X D):</b>	182 x 305 x 215 mm	206 x 366 x 306 mm	206 x 366 x 306 mm
<b>VOLUME INT./EXTERNAL:</b>	7.5/12 litre	15/23 litre	15/23 Litre
<b>MATERIAL CABINET:</b>	16 mm H2	16 mm H2	16 mm H2
<b>MATERIAL BAFFLE:</b>	PMC	PMC	PMC
<b>FINISH:</b>	Black foil	Black foil	Wood Veneer
<b>FRONT:</b>	Detachable cloth	Detachable cloth	Detachable cloth
<b>WEIGHT:</b>	5.5 Kg.	7.5 Kg.	7.5 Kg.
<b>CONNECTION:</b>	Screw connectors, banana	Screw connectors, banana	Screw connectors, banana, bi-wiring

# NOTES





3104 205 3038.1

Printed in Belgium

YS1192/1